

قاموس مصطلحات المحاضرة الرابعة: قيادة التغيير – (Leading Change)

أولاً: المفاهيم الأساسية للقيادة

المصطلح (English)	الترجمة	المعنى باختصار
Leading Change	قيادة التغيير	توجيه الأفراد والمنظمة خلال التحول وإقناعهم به
Leadership	القيادة	القدرة على التأثير في الآخرين لتحقيق هدف مشترك
Wise Leadership	القيادة الحكيمة	قيادة توازن بين الاستراتيجية والتعاطف
Visionary Leadership	القيادة الرؤيوية	قيادة تستند إلى رؤية واضحة للمستقبل
Guiding Vision	الرؤية الموجهة	تصور واضح لما تريد المنظمة تحقيقه ولماذا
Passion	الشغف	الحماس والالتزام الشخصي بالهدف
Integrity	النزاهة	الاتساق بين القيم والأقوال والأفعال
Determination	العزيمة	الإصرار على المضي رغم الإخفاقات
Setbacks	الانتكاسات	عقبات وإخفاقات مؤقتة في الطريق
Role Model	القدوة	قائد يجسد القيم التي يدعو إليها
Walking the Talk	تطبيق القول عملياً	أن يلتزم القائد بما يطلبه من غيره

ثانياً: أدوار القادة في المنظمة (Senge)

المصطلح (English)	الترجمة	المعنى باختصار
Local Line Leaders	قادة الخطوط المحلية (قادة الصف الأول)	مديرون ميدانيون يصممون المنتجات والخدمات ويديرون العمليات الأساسية
Front-Line Managers	مديرو الخط الأمامي	المديرون الأقرب إلى العملاء والفرق التنفيذية
Executive Leaders	القادة التنفيذيون	أعضاء مجلس الإدارة والإدارة العليا
Network Leaders	قادة الشبكات (قادة الربط)	يعملون عند نقاط التقاء الفرق والإدارات ويربطون بينها
Interfaces	نقاط التماس / الواجهات البيئية	الحدود بين الإدارات والفرق والمشروعات
Mentoring	الإرشاد المهني (التوجيه)	نقل الخبرة من قائد متمرس إلى من هم أقل خبرة
Innovation Environment	بيئة الابتكار	مناخ يشجع التجريب والأفكار الجديدة
Infrastructure for Assessment and Reward	البنية التحتية للتقييم والمكافآت	أنظمة قياس الأداء والحوافز
Commitment	الالتزام	تفاني العاملين في إنجاح التغيير

ثالثاً: الأدوار في عملية التغيير (Roles in a Change Process)

المصطلح (English)	الترجمة	المعنى باختصار
Change Sponsor	راعي التغيير	صاحب السلطة والموارد، يضمن حدوث التغيير

المصطلح (English)	الترجمة	المعنى باختصار
Change Implementer	منفذ التغيير	يطبق التغيير ويرفع تقاريره إلى الراعي
Change Agent	وكيل التغيير	ميسر يبقّي الراعي والمنفذين على توافق دون سلطة مباشرة عليهم
Change Advocate	داعم / مناصر التغيير	صاحب فكرة متحمس يحتاج إلى راعٍ ليحققها
Authority	السلطة	الصلاحية الرسمية لاتخاذ القرار
Resources	الموارد	الأموال والأفراد والوقت اللازمة للتنفيذ
Measurable Outcomes	النتائج القابلة للقياس	أهداف يمكن التحقق من تحققها بمؤشرات
Live Feedback	التغذية الراجعة الفورية	إبلاغ الراعي بمستجدات التقدم أولاً بأول
Stay Aligned	الاتساق / التوافق	أن تتوافق الأطراف على الهدف والأسلوب
Facilitator	الميسر	من يدير النقاش ويسهل الوصول إلى اتفاق

رابعاً: أساليب القيادة الستة عند جولمان (Goleman's Six Leadership Styles)

المصطلح (English)	الترجمة	المعنى باختصار
Emotional Intelligence (EI)	الذكاء العاطفي	القدرة على إدراك المشاعر وإدارتها لدى الذات والآخرين
Coercive Style	الأسلوب القسري (الأمر)	إصدار الأوامر، ويُستخدم في الأزمات فقط
Authoritative Style	الأسلوب الموجّه (الرؤيوي)	إقناع الناس برؤية جذابة، ويشترط مصداقية القائد
Affiliative Style	الأسلوب الانتمائي (الودّي)	بناء العلاقات والثقة بالتغذية الراجعة الإيجابية
Democratic Style	الأسلوب الديمقراطي (التشاركي)	استشارة الفريق والاستماع إلى رأيه
Pacesetting Style	الأسلوب الرائد (الدافع للوتيرة)	رفع معدلات الأداء وطلب المزيد من فريق كفاء ومتحمس
Coaching Style	أسلوب التدريب الموجّه	تطوير مهارات الأفراد وتشجيعهم على تجربة الجديد
Crisis	الأزمة	ظرف طارئ يتطلب قراراً سريعاً
Turnaround	التحول الجذري (إعادة الإنعاش)	تغيير مسار منظمة متعثرة
Step Change	التغيير النوعي (القفزي)	تغيير كبير مفاجئ بدلاً من التحسن التدريجي
Skills Gap	فجوة المهارات	الفرق بين المهارات المتاحة والمطلوبة
Credibility	المصداقية	ثقة العاملين في قدرة القائد وصدقه
Dependence	الاعتمادية	توقف الأفراد عن التفكير والمبادرة انتظاراً للأوامر
Trust	الثقة	ركيزة العلاقات الفعالة داخل المنظمة
Positive Feedback	التغذية الراجعة الإيجابية	تعزيز السلوك الجيد بالتقدير والثناء

خامساً: القيادة الداخلية والخارجية

المصطلح (English)	الترجمة	المعنى باختصار
Outer Leadership	القيادة الخارجية (الظاهرة)	السلوكيات والأفعال الملحوظة للقائد

المصطلح (English)	الترجمة	المعنى باختصار
Inner Leadership	القيادة الداخلية (الباطنة)	الصفات النفسية والذهنية للقائد، مثل ضبط الانفعالات
Self-Awareness	الوعي الذاتي	معرفة القائد بنقاط قوته وضعفه ومشاعره
Social Awareness	الوعي الاجتماعي	فهم مشاعر الآخرين وأوضاعهم
Organizational Awareness	الوعي التنظيمي	فهم ثقافة المنظمة وعلاقات القوة فيها
Managing Emotions	إدارة الانفعالات	ضبط المشاعر والتحكم فيها
Empathy	التعاطف (التفهم الوجداني)	إدراك مشاعر الآخرين والتجاوب معها
Adaptability	القدرة على التكيف	المرونة في مواجهة المتغيرات
Taking Initiative	المبادرة	الاستباق إلى الفعل دون انتظار توجيه
Drive to Achieve	دافع الإنجاز	السعي المستمر إلى تحقيق نتائج أفضل
Strategic Thinking	التفكير الاستراتيجي	رؤية الصورة الكبيرة والتخطيط بعيد المدى
Steadiness of Purpose	ثبات الهدف	الاستمرار في الاتجاه نفسه رغم الضغوط

سادساً: مراحل قيادة التغيير الخمس

المصطلح (English)	الترجمة	المعنى باختصار
Establishing the Need for Change	إثبات الحاجة إلى التغيير	توضيح المشكلة وإقناع الآخرين بضرورة التغيير
Building the Change Team	بناء فريق التغيير	جمع الأشخاص المناسبين وبناء زخم العمل الجماعي
Creating Vision and Values	صياغة الرؤية والقيم	رسم صورة النجاح مع المجموعة
Empowering Others	تمكين الآخرين	منح المشاركين مهام وصلاحيات حقيقية
Noticing Improvements and Energizing	ملاحظة التحسن وتحفيز الفريق	متابعة التقدم وتقدير النجاحات وتجديد الحماس
Momentum	الزخم	قوة الاندفاع التي تدفع التغيير للأمام
Delegation	التفويض	إسناد المهام والصلاحيات إلى الآخرين
Target Setting	تحديد المستهدفات	وضع أهداف واضحة ومحددة
Brainstorming	العصف الذهني	توليد أفكار جماعياً دون نقد مبدئي
Divergent Thinking	التفكير المتشعب (التباعدي)	استكشاف حلول متعددة غير تقليدية
Sharing Success / Rewarding	مشاركة النجاح والمكافأة	الاحتفاء بالإنجاز وتقدير من ساهموا فيه
Chairing Meetings	رئاسة الاجتماعات	إدارة الاجتماعات وتوجيه نقاشاتها